



Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. On peut s'en servir sous réserve des deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives; 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles du FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage préjudiciable pour les communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'il ne provoquera pas de brouillage dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des brouillages préjudiciables à la réception radio ou de programmes de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant en marche et en arrêtant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les brouillages à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise de courant raccordée à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, consultez le détaillant ou un technicien en radio/télévision expérimenté.

Cet équipement est conforme aux exigences de la FCC en matière de limites d'exposition aux radiofréquences pour un environnement non contrôlé. L'émetteur ne doit être ni partagé ni utilisé en conjonction avec quelque autre antenne ou émetteur que ce soit.

MISE EN GARDE DE L'ISDEC :

Cet appareil est conforme au CNR sur les appareils radio exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. On peut s'en servir sous réserve des deux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences;
- cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent en compromettre le fonctionnement.

Les appareils radio contenant des circuits numériques qui peuvent fonctionner séparément de l'utilisation d'un émetteur ou d'un émetteur associé, doivent se conformer à la norme NMB-003. Dans ce cas, les exigences d'étiquetage du bon CNR s'appliquent, plutôt que celles de la norme NMB-003.

Mise en garde :

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Le présent appareil est conforme après examen de ce matériel aux conformités aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité and compliance d'acquérir les informations correspondantes.

INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

L'Environmental Protection Agency (EPA) a choisi d'utiliser l'indice de réduction du bruit (IRB) comme mesure de la capacité de réduction du bruit d'un dispositif de protection de l'ouïe. Toutefois, 3M n'offre aucune garantie quant à savoir s'il s'avère pertinent ou non d'employer l'IRB en tant que mesure de la protection offerte contre le bruit, car l'ampleur d'une telle protection dépend de l'intensité du bruit (sonie), de la durée d'exposition au bruit et de l'ajustement du protecteur d'oreilles. Bien que l'emploi d'un protecteur d'oreilles puisse être recommandé pour la protection contre les effets néfastes du bruit impulsif, l'IRB est fondé sur l'atténuation du bruit continu. Il est donc possible qu'il ne permette pas de déterminer avec exactitude le niveau de protection pouvant être atteint contre le bruit impulsif (p. ex., coups de feu).

Lorsqu'il est utilisé conformément aux directives d'utilisation, ce dispositif de protection de l'ouïe réduit l'exposition aux bruits continus, comme les bruits industriels ou provenant de véhicules ou d'avions, ainsi qu'aux bruits impulsifs puissants, comme les tirs d'arme à feu. Il est difficile de prévoir la protection auditive nécessaire ou réelle liée à l'exposition à des bruits impulsifs. Dans le cas de tirs, le rendement du dispositif sera influencé par le type d'arme à feu; le nombre de munitions tirées; le choix, l'ajustement et l'utilisation du dispositif de protection de l'ouïe ainsi que d'autres variables. Il se peut que votre ouïe soit menacée si vous avez l'impression qu'elle est plus faible, si vous entendez un tintement ou un bourdonnement pendant ou après une exposition au bruit (y compris un tir d'arme à feu) ou pour toute autre raison. Pour en savoir plus sur la protection auditive en cas de bruit impulsif, consultez www.3M.com/hearing.

L'IRB peut surestimer la protection de l'ouïe offerte dans des conditions normales d'utilisation en raison des variations au niveau de l'ajustement, des compétences d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. 3M recommande de réduire la valeur de l'IRB de 50 % ou conformément aux règlements applicables, pour obtenir une estimation de la réduction du bruit offerte.

L'IRB pour le protecteur d'oreilles Worktunes^{MC} Connect est de 24 dB(A). Cependant, un mauvais ajustement en réduit la capacité d'atténuation du bruit. Consulter les directives énoncées aux présentes afin de connaître la marche à suivre pour obtenir un ajustement adéquat.

L'intensité du bruit qui pénètre dans l'oreille d'une personne portant un protecteur d'oreilles conformément aux directives applicables correspond étroitement à la différence entre le niveau de bruit ambiant pondéré en gamme A et l'IRB.

DONNÉES D'ATTÉNUATION (NORME S3.19-1974 DE L'ANSI)										
Fréquence d'essai (Hz)	125	250	500	1000	2000	3 150	4 000	6 300	8 000	IRB
Niveau d'atténuation moyen (dB)	18,6	21,0	28,5	32,4	35,1	39,1	41,4	41,7	41,1	24
Écart-type	3,2	2,3	2,6	3,2	2,6	3,3	3,1	3,1	3,3	

EXEMPLE

- L'intensité du bruit ambiant mesurée au niveau de l'oreille est de 92 dB(A).
- L'IRB est de 24 dB(A).
- Le niveau sonore pénétrant dans l'oreille est d'environ 68 dB(A).

AVERTISSEMENT

Pour les milieux bruyants dans lesquels les fréquences sont majoritairement inférieures à 500 Hz, utiliser le niveau de bruit pondéré en gamme C. L'IRB utilisé dans l'exemple ci-dessus a été obtenu en laboratoire.

Norme AS/NZS 1270-2002							
Fréquence d'essai (Hz)	125	250	500	1000	2 000	4 000	8 000
Niveau d'atténuation moyen (dB)	21,6	27	37,4	42	38,6	41,2	41
Écart-type	3,5	3	3,1	3,8	2,6	2,2	3,8

Indice SLC₉₀ 36 dB Classe 5 Force de serrage : 9,8 N Poids : 353 g

NIVEAU D'ENTRÉE AUDIO

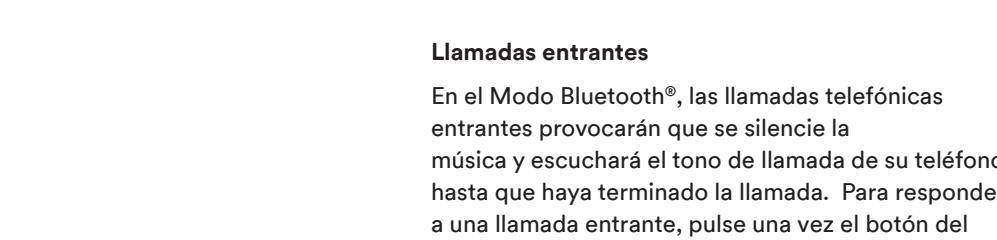
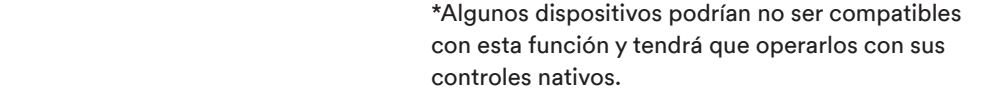
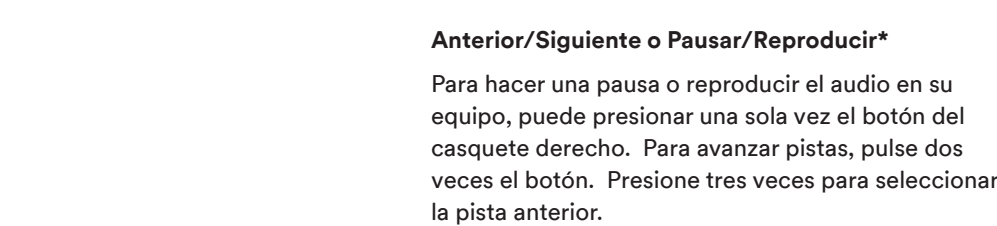
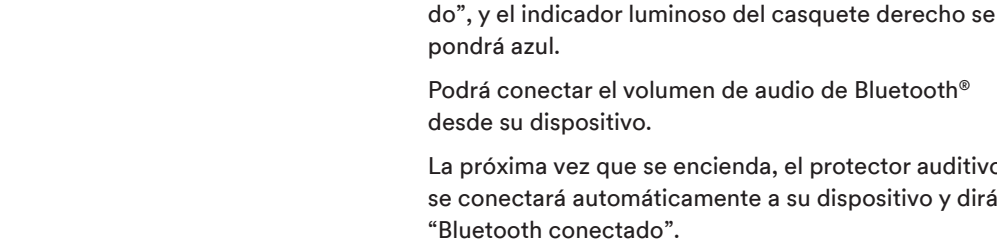
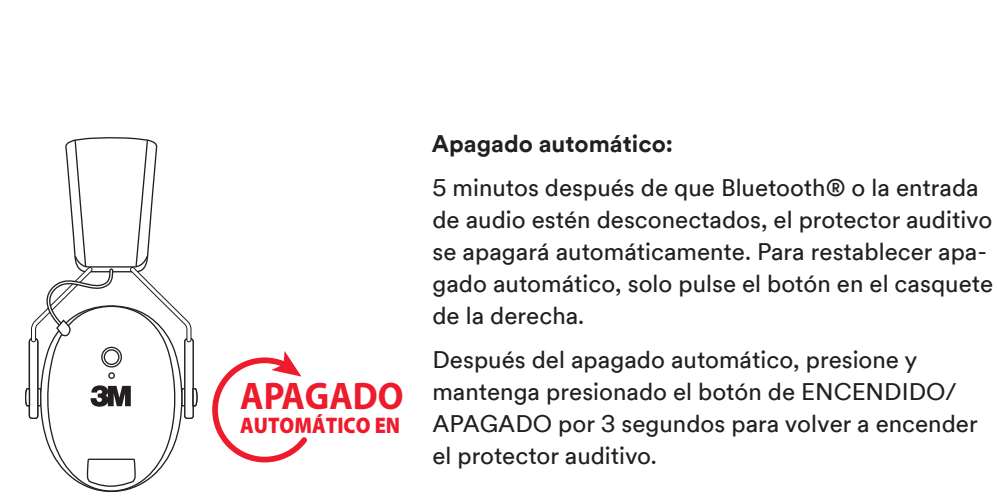
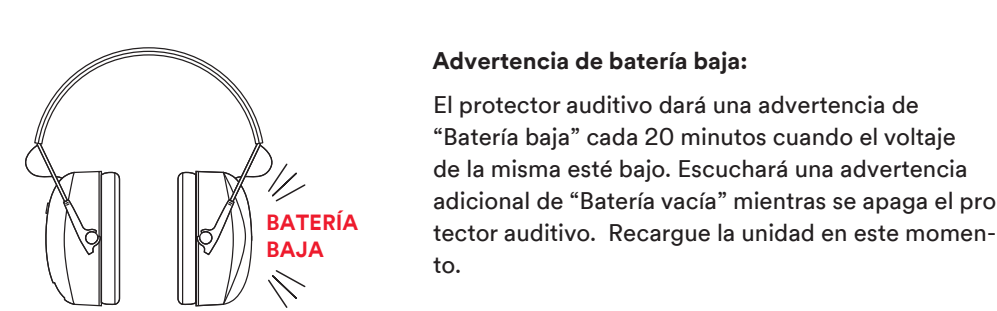
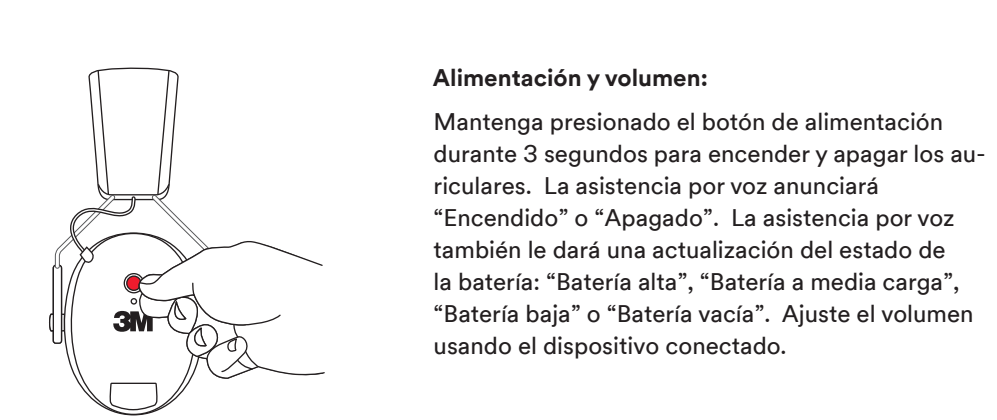
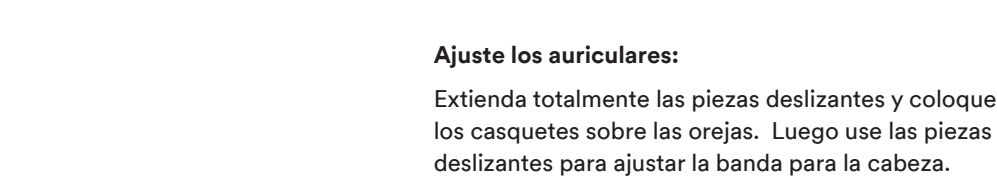
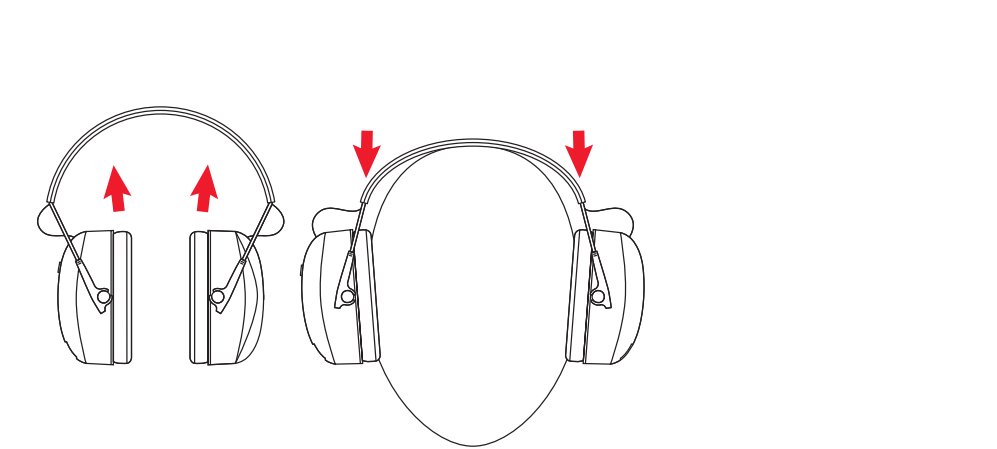
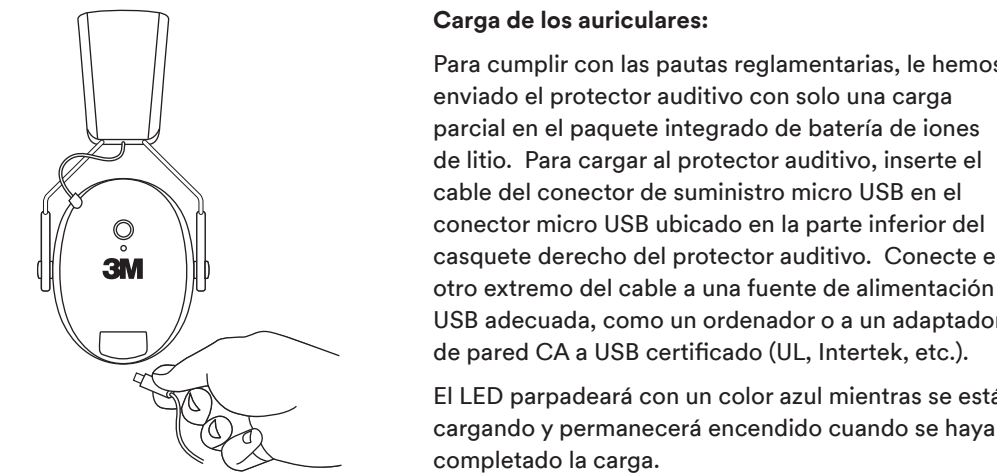
Le niveau sonore dans le dispositif de protection de l'ouïe dépend du niveau d'entrée audio. Afin de prévenir les niveaux de bruits dangereux, le niveau d'entrée audio des dispositifs de protection de l'ouïe est limité à 82 dB(A) lorsqu'il est raccordé à un lecteur de musique personnel. Si le dispositif de protection de l'ouïe est raccordé à un lecteur de musique personnel ou à un autre appareil avec un très haut niveau de sortie, il incombe à l'utilisateur de régler le niveau d'entrée audio à un niveau sécuritaire. Le niveau d'entrée audio maximal autorisé pour 8 heures d'utilisation (parole compressée et musique) est de 2,12 V.

GARANTIE

Le protecteur d'oreilles Worktunes^{MC} Connect est garanti exempt de tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat d'origine. 3M réparera ou remplacera, à son gré, sans frais, à l'exception des frais de transport, les pièces qui présentent une défaillance dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien lorsque le produit est utilisé et entretenu conformément à ses directives. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou des modifications non autorisées. Une preuve d'achat est requise pour vérifier l'admissibilité.

3M WORKTUNESTM PROTECTOR AUDITIVO INALÁMBRICO CON CONEXIÓN con tecnología Bluetooth® inalábrica

Operaciones básicas



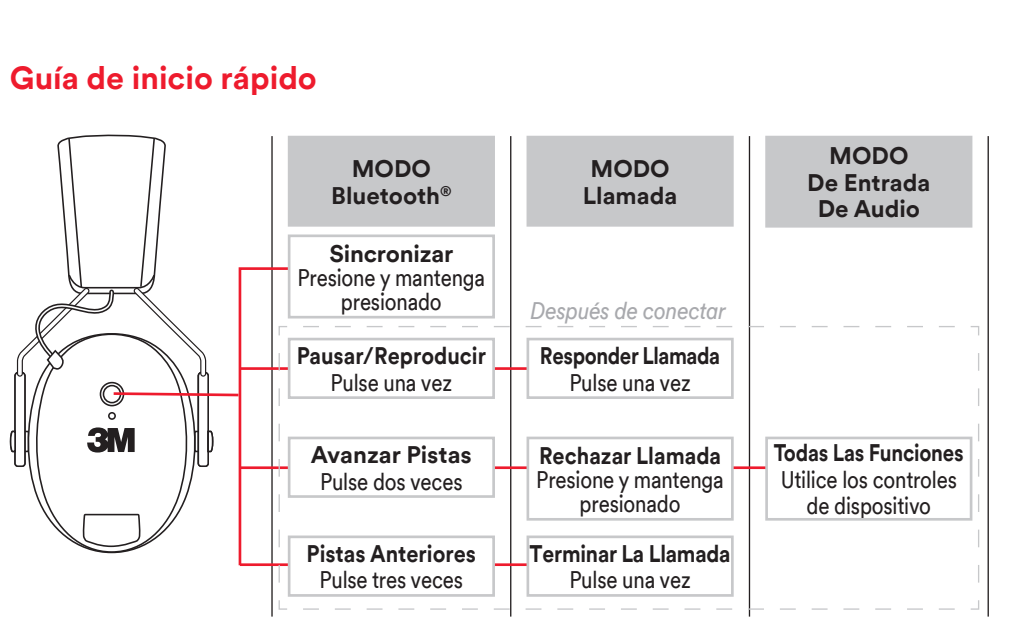
protector auditivo. Para terminar una llamada, pulse el botón una vez más. Después de terminar la llamada, escuchará "Llamada terminada".

Para rechazar una llamada y volver a la conexión de audio Bluetooth®, mantenga pulsado el botón. Después de rechazar una llamada, se escuchará "Llamada terminada".

Alcance de WorkTunes™ Bluetooth®
El alcance típico entre un dispositivo Bluetooth® y WorkTunes™ Connect es de aproximadamente 7 metros (25 pies). Esta distancia puede variar según el dispositivo. A medida que aumenta la distancia entre el dispositivo Bluetooth® y el protector auditivo, también aumenta el riesgo de interrupciones en la señal. Para mejores resultados, conserve su dispositivo con Bluetooth® consigo o a una distancia de un brazo del protector auditivo WorkTunes™ Inalámbrico cuando utilice el modo Bluetooth®.

Detalles técnicos de Bluetooth®
Rango de potencia de la transmisión:
-6 dBm a +4 dBm (ERP)
Banda de frecuencia de funcionamiento:
2402 MHz a 2480 MHz

Modo de entrada de audio



Algunos dispositivos podrían no ser compatibles con esta función y tendrá que operarlos con sus controles nativos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y cumpla con la información de seguridad incluida en estas instrucciones antes de usar este producto de protección auditiva electrónico. Conserve estas instrucciones para consulta en el futuro

Uso previsto:

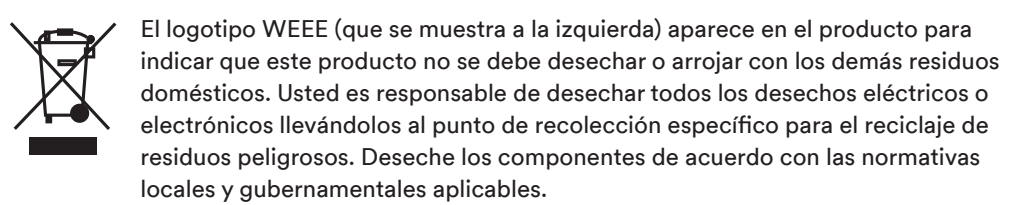
Este producto electrónico de protección auditiva está diseñado para protegerlo contra los ruidos nocivos. Este producto electrónico de protección auditiva se usa en entornos con alto nivel de ruido. 3M no ha evaluado su uso en otra aplicación y puede producir condiciones inseguras.

Explicación de las consecuencias de las palabras de advertencia	
⚠ ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones graves o la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN:	Indica una situación de riesgo que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas o daño a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

Estos protectores auditivos ayudan a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes. **El uso indebido o el no uso de protectores auditivos en todo momento que esté expuesto a ruidos pueden provocar lesiones o la pérdida de la audición.** Para ver el uso correcto, consulte las instrucciones de uso o llame gratis al Servicio Técnico de 3M al número 1-800-494-3552.

- Para reducir los riesgos vinculados con los voltajes peligrosos e incendios:**
 - Nunca use este producto, ni cargue o reemplace las baterías, en un entorno explosivo.
 - Cargue la batería solamente usando equipo certificado de terceros (como UL, Intertek, etc.).
 - No desarme, modifique ni repare este dispositivo. Esta unidad no contiene piezas que puedan repararse
- Para reducir los riesgos asociados con los ruidos nocivos:**
 - Siempre use protectores auditivos cuando esté expuesto al ruido.
 - Asegúrese de que la protección auditiva tenga un ajuste adecuado. Siga las instrucciones de ajuste incluidas con el producto.
 - No doble ni cambie la forma de la banda para la cabeza; si lo hace, el calce se aflojará y habrá fugas sonoras.
 - Para una mejor protección, las almohadillas para las orejas se deben apoyar firmemente contra la cabeza. Cualquier cosa que interfiera con el sellado, como el cabello largo (retírelo en la medida en que sea posible), patillas de gafas muy gruesas o mal ajustadas, lámpicos o gorras provocará que disminuya la protección.
 - Inspeccione regularmente las orejeras para detectar grietas, partes desgastadas y para asegurar un ajuste adecuado. Reemplácelas cuando sea necesario.
 - No las sumerja en agua. Límpielas con un paño húmedo y jabón suave. No utilice químicos fuertes o abrasivos.
 - No guarde el protector auditivo bajo la luz solar directa ni a temperaturas por encima de 55 °C (131 °F).
 - (Dispositivos con tecnología de volumen seguro) No cambie entre los ajustes de "Control de volumen seguro" y "Limitador" en una sola jornada de trabajo.



El logotipo WEEE (que se muestra a la izquierda) aparece en el producto para indicar que este producto no se debe desechar o arrojar con los demás residuos domésticos. Usted es responsable de desechar todos los desechos eléctricos o electrónicos llevándolos al punto de recolección específico para el reciclaje de residuos peligrosos. Deseche los componentes de acuerdo con las normativas locales y gubernamentales aplicables.

ADVERTENCIA DE LA FCC:

Cualquier cambio o modificación que no tenga la expresa aprobación de la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe admitir cualquier interferencia que reciba, incluso interferencias que puedan provocar una operación indeseada.

Nota: Este equipo fue probado y se halló que cumple con los requisitos para un dispositivo digital de Clase B, consecuente con la parte 15 de las reglas FCC. Estas limitaciones han sido calculadas para proveer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. El equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no está instalada y usada de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay garantías que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede ser determinada encendiendo y apagando el equipo, se le sugiere al usuario tratar de corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o traslade la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la radio frecuencia establecidos por la FCC para un entorno no controlado. No se debe colocar ni operar este transmisor junto con otras antenas o transmisores.

ADVERTENCIA DE ISEDC:

Este dispositivo cumple con el estándar RSS exento de licencia de Innovation, Science, and Economic Development Canada. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- este dispositivo no puede causar interferencia, y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado.

Un aparato de radio que contenga circuitos digitales que puedan funcionar por separado de la operación de un transmisor o un transmisor asociado, deberá cumplir con la ICES-003. En tal caso, aplican las necesidades de etiquetado de los RSS correspondientes, en lugar de las necesidades de etiquetado en ICES-003.

ADVERTENCIA:

Este aparato digital de Clase B cumple con las normas ICES-003 de Canadá.

Se ha evaluado este dispositivo conforme a los límites de SAR. Los usuarios pueden obtener información de Canadá sobre la exposición y el cumplimiento para RF.

NIVEL DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR)

La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) eligió el Nivel de reducción de ruido (NRR) como indicador de la capacidad de reducción de ruido de un protector auditivo. 3M no ofrece garantía alguna en cuanto a la idoneidad del NRR como medición de la protección real contra cualquier nivel de ruido, ya que dicha protección depende del nivel del sonido (volumen), por cuánto tiempo escucha el sonido elevado y qué tan bien se ajustan los casquetes sobre las orejas. Aunque los equipos de protección auditiva se pueden recomendar para protección contra efectos peligrosos de ruidos impulsivos, el NRR se basa en la atenuación de ruidos continuos y puede no ser un indicador exacto de la protección alcanzable contra ruidos impulsivos como el del disparo de una pistola.

Cuando se los usa según las Instrucciones del usuario, este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a los ruidos continuos, como los ruidos industriales y aquellos de vehículos y aeronaves, así como ruidos impulsivos muy fuertes, como un disparo de arma de fuego. Es difícil predecir cuál será la protección auditiva necesaria o la que se obtiene realmente durante la exposición a ruidos impulsivos. En cuanto a los disparos, factores como el tipo de arma de fuego, el número de rondas disparadas, una selección adecuada, la idoneidad y el uso de la protección auditiva, el cuidado correcto de la protección auditiva y otras variables afectarán el rendimiento. Si tu audición parece disminuida, o si escuchas un campaneo o zumbido después de estar expuesto a cualquier ruido (incluso un disparo), o si sospechas algún problema auditivo por cualquier otro motivo, puede significar que tu audición está en riesgo. Para obtener más información sobre la protección auditiva para el ruido por impulsos, visite www.3M.com/hearing.

El NRR puede sobreestimar la protección auditiva durante el uso normal debido a los cambios en el ajuste, la habilidad para ajustarlo y la motivación del usuario. 3M recomienda reducir el NRR en un 50 %, o según la legislación aplicable, para calcular la cantidad de reducción del ruido proporcionada.

El NRR del Worktunes™ Connect es de 24 dB(A). El calce inadecuado de este dispositivo reducirá su eficacia en cuanto a la atenuación de ruido. Consulte las instrucciones adjuntas para un calce adecuado.

El nivel de sonido que entra al oído de una persona, con el uso del protector auditivo según las instrucciones, es muy cercano a la diferencia entre el nivel de ruido de un ambiente tipo A y el nivel de reducción de ruido (NRR).

DATOS DE ATENUACIÓN (ANSI S3.19-1974)												
Freuencia de prueba (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	Case de CSA	
Atenuación media (dB)	18.6	21.0	28.5	32.4	35.1	39.1	41.4	41.7	41.1	24	A	
Desviación estándar	3.2	2.3	2.6	3.2	2.6	3.3	3.1	3.1	3.3			

POR EJEMPLO

- El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 decibeles dB(A).
- El NRR es 24 dB(A).
- El nivel de ruido que entra al oído es de aproximadamente 68 dB(A).

PRECAUCIÓN

Para entornos de ruido dominados por frecuencias inferiores a 500 Hz, se debe utilizar el nivel de ruido ambiental ponderado C. El NRR utilizado en el ejemplo anterior se alcanzó bajo condiciones de laboratorio.

AS/NZS 1270:2002							
Freuencia de la prueba (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (dB)	21,6	27	37,4	42	38,6	41,2	41
Desviación estándar	3,5	3	3,1	3,8	2,6	2,2	3,8

SLC₉₀ 36 dB Clase 5 Fuerza de sujeción: 9.8 N Masa: 353 g

NIVEL DE ENTRADA DE AUDIO

El nivel de audio en el protector auditivo depende del nivel de entrada de audio. Para evitar niveles de ruidos nocivos, el nivel de sonido del protector auditivo es de 82 dB(A) cuando está conectado a un Reproductor de música personal (PMP). Si el protector auditivo está conectado a un dispositivo PMP o de otro tipo que tenga un nivel de salida muy elevado, es responsabilidad del usuario fijar el nivel de entrada de audio en un nivel seguro. El nivel de entrada de audio máximo permitido para 8 horas de uso, charla reducida y música es de 2.12 V.

GARANTÍA

Se garantiza que el Worktunes™ Connect no tendrá defectos en los materiales y la fabricación durante (1) año desde la fecha de la compra original. 3M, según su criterio, reparará o reemplazará sin cargo, excepto los costos de transporte, cualquier parte que falle bajo condiciones normales de uso y de servicio mientras se utilice y se dé mantenimiento al producto conforme a nuestras instrucciones. La presente garantía no cubre los daños provocados por el mal uso, el abuso o las modificaciones no autorizadas. Se requiere un comprobante de compra para ser elegible.